

Изменение тарифов в 2021 г.



Городской совет Bellevue утвердил бюджет на 2021–2022 гг. и новые тарифы коммунальной службы Bellevue, которые вступают в силу 1 января 2021 г.

В среднем

выставляемый потребителю счет увеличится на 6,91 долл. в месяц

Средний совокупный счет за услуги водоснабжения, обработки сточных вод и канализации для бытовых потребителей (для одной семьи) будет увеличен примерно на 6,91 долл. в месяц (0,23 долл. в день). Это необходимо, чтобы продолжать предоставлять потребителям услуги высокого качества.

На 2021 г. утверждено следующее повышение тарифов:

- ▶ Питьевая вода — увеличение на 3,5 %
- ▶ Сточные воды — увеличение на 4,1 %
- ▶ Канализация — увеличение на 3,5 %

Почему необходимо повысить тарифы?

- ▶ **Увеличение счетов, которые выставляют нам другие стороны.** Как показано на схеме ниже, более половины бюджета коммунальной службы уходит на выплаты компании Cascade Water Alliance за питьевую воду, округу King — за обработку сточных вод, а также на налоги и вспомогательные услуги города. Цены на эти услуги устанавливаются другими поставщиками и мы не можем на них повлиять.
- ▶ **Инвестиции, необходимые для поддержания инфраструктуры.** Для предоставления коммунальных услуг требуются многие мили труб, насосы и прочая инфраструктура. У большей части этой инфраструктуры уже прошло более половины срока службы, она построена еще в 50-х и 60-х. Для обновления и замены этих критически важных структур необходимы регулярные инвестиции.
- ▶ **Повышения тарифов на местные операции в 2021 г. не будет.** Тщательная работа над сокращением издержек позволила избежать повышения тарифов в этой ключевой области расходов, подконтрольной коммунальной службе города.

Узнать больше о текущих тарифах, принципах определения тарифов коммунальной службы и наших усилиях по минимизации влияния тарифов во время пандемии COVID можно на сайте BellevueWA.gov/Utility-Rates.

На что идут ваши деньги?

Коммунальная служба Bellevue предоставляет базовые повседневные услуги, необходимые для поддержания и повышения качества нашей жизни. Эти услуги финансируются за счет тарифов.

Оплата коммунальных услуг позволяет вам пользоваться множеством преимуществ:

- ▶ **Безопасная, надежная и качественная питьевая вода.** Для этого мы обслуживаем водопровод протяженностью более 600 миль и 24 резервуара общей емкостью более 40 миллионов галлонов воды. Узнать о том, как мы обеспечиваем неизменную безопасность и качество вашей воды, можно на сайте BellevueWA.gov/Drinking-Water-Quality.
- ▶ **Защита от наводнений и стока загрязненных ливневых вод в водоемы.** Коммунальная служба отвечает за поверхностные потоки протяженностью более 80 миль и защищенные водно-болотные угодья площадью свыше 800 акров, а также более чем за 20 000 ливневых стоков и 400 миль труб, защищающих улицы и дома от дождевой воды.
- ▶ **Охрана вашего здоровья за счет профилактики переливов вод из канализационной системы.** Обслуживая канализационные трубы протяженностью более 600 миль, коммунальная служба обеспечивает безопасное поступление ваших сточных вод на очистные сооружения округа King.

На этой схеме показано, на оплату каких услуг уходит каждый доллар, полученный коммунальной службой.



0,54 долл.: оплата услуг сторонних поставщиков
Cascade, округ King, а также налоги и вспомогательные услуги города

0,29 долл.: инвестиции в инфраструктуру

0,17 долл.: местные операции

Тарифы на коммунальные услуги в городе Bellevue регулярно пересматриваются департаментом, Комиссией по охране окружающей среды (Environmental Services Commission) и городским советом. Мы стремимся обеспечивать для вас доступ к базовым повседневным услугам ожидаемого вами качества и удерживать свои тарифы на одном уровне, выглядящем привлекательно по сравнению с соседними городами. Мы работаем над тем, чтобы город Bellevue оставался одним из лучших мест для жизни и работы. Посетите сайт BellevueWA.gov/Utility-Rates, чтобы узнать больше о том, на что расходуются полученные от вас деньги.

Помощь с оплатой коммунальных услуг



Коммунальная служба Bellevue предлагает потребителям, испытывающим финансовые трудности, несколько вариантов помощи с оплатой счетов.

Узнать о программах помощи с оплатой счетов, на участие в которых вы можете иметь право, включая программу неотложной помощи

(Emergency Assistance Program) и постоянные программы для лиц с инвалидностью и пожилых людей с низким доходом, можно на сайте BellevueWA.gov/Utility-Relief или по телефону 425-452-5285.

Чтобы договориться об оплате в рассрочку, позвоните по номеру 425-452-6973. Во время кризиса, вызванного COVID, дополнительные комиссии и сборы за просрочку платежей по-прежнему не будут взиматься.

Простые решения для года без отходов

Начните год с новой целью для себя и своей семьи: достичь нулевого уровня отходов! Хотите избавиться от лишних вещей, навести порядок или узнать, как сократить количество отходов и увеличить долю повседневного мусора, отправляемого на переработку? Вот несколько ресурсов, которые помогут правильно утилизировать отходы и защитить окружающую среду.

- ▶ **Утилизируйте правильно!** Ознакомьтесь с новым справочником по переработке бытовых отходов в 2021 г. от Republic Services, который будет включен в следующую рассылку *It's Your City*.
- ▶ **Сортируйте на уровне профи!** Узнайте об ответственной организации жизни, сократите пищевые отходы, откажитесь от одноразовых принадлежностей. Этому и многому другому посвящены наши **занятия Greener Living для сообщества!** Занятия, связанные с различными аспектами жизни с нулевым уровнем отходов, будут доступны бесплатно в течение всего года. Чтобы просмотреть темы занятий и зарегистрироваться, посетите сайт BellevueWA.gov/Greener-Living-Classes.
- ▶ **Отправляйте в переработку больше!** У вас есть нестандартные или громоздкие вещи, которые вы не хотите отправлять на свалку, но не знаете, что с ними делать? Ознакомьтесь с руководством «Отправляйте в переработку больше» по ссылке BellevueWA.gov/Recycle-More, чтобы узнать о местных возможностях утилизации в течение всего года.
- ▶ **Есть вопросы? Спрашивайте!** Остались вопросы о сокращении отходов, переработке или компостировании? Свяжитесь с нами по адресу recycle@bellevuewa.gov или телефону 425-452-6932.

Проект модернизации: умные счетчики воды



Пользование водой вскоре станет намного «умнее»! Коммунальная служба Bellevue заменяет устаревшие счетчики воды, показания которых нужно проверять вручную, новой «умной» технологией беспроводного считывания. Подключившись к онлайн-порталу, можно будет практически в реальном

времени отслеживать использование воды в доме, управлять ее потреблением и намного быстрее обнаруживать утечки. Все это поможет экономить воду и деньги!

Из-за пандемии COVID подходы к выполнению проекта менялись, а при поставках возникали задержки, поэтому завершить его планируется в середине 2022 г. В 2020 г. большинство крупных коммерческих счетчиков было модернизировано. В марте 2021 г. начнется модернизация всех бытовых счетчиков.

Перед обновлением счетчиков потребителям придет уведомление. Процедура проста и занимает около 15 минут. Входить в дом не требуется: счетчики устанавливаются снаружи на место уже имеющегося.

Вы получите по почте уведомление о времени и особенностях проведения работ в вашем районе.

Узнать больше о преимуществах проекта и сроках выполнения, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы можно на сайте BellevueWA.gov/Smart-Water-Meter.

Возникли вопросы или опасения? Будем рады помочь! Обратитесь к нам по адресу smartwater@bellevuewa.gov или телефону 425-452-6973.



СОВЕТ ПО ПЕРЕРАБОТКЕ

Не выбрасывайте сломанную электронику на свалку, а утилизируйте ее бесплатно в следующих пунктах:

- » **Центр утилизации Republic Services:** 2'x2'x2' или меньше, до 60 фунтов
- » **Запрос в Republic Services на вывоз мусора:** 425-452-4762
- » **Программа E-Cycle Washington:** участвующие пункты сбора указаны на сайте ECycleWA.org.

С коммунальными новостями Bellevue на других языках можно ознакомиться на сайте www.bellevuewa.gov/utilities.

可在以下网站用中文查看《贝尔维尤市公用事业新闻》(Bellevue Utilities News): www.bellevuewa.gov/utilities

벨뷰 유틸리티 뉴스 (Bellevue Utilities News)는 www.bellevuewa.gov/utilities 웹사이트에서 한국어로 이용하실 수 있습니다

«Коммунальные новости Бельвью» (Bellevue Utilities News): имеется на русском языке по адресу www.bellevuewa.gov/utilities.

Novedades de Bellevue Utilities (Bellevue Utilities News) está disponible en español en www.bellevuewa.gov/utilities

Tin Tức Về Tiện Ích của Bellevue (Bellevue Utilities News) có bản tiếng Việt trong www.bellevuewa.gov/utilities.

Общая информация: 425-452-6932
utilities@bellevuewa.gov | utilities.bellevuewa.gov

Отдел обслуживания потребителей и выставления счетов: 425-452-6973

Качество питьевой воды: 425-452-6192

Круглосуточная служба чрезвычайных ситуаций: 425-452-7840 (затопления, прорывы водопроводных магистралей, отсутствие воды, переливы канализации, разливы загрязняющих веществ)

Republic Services (служба сбора твердых отходов): 425-452-4762